



LUCIANO BUTTURINI  
PRESIDENTE DI ITALDIBIPACK

## SWING STD

Funzionamento secondo metodo one-step®: saldatura e retrazione contemporanee - possibilità anche solo saldatura - controllo e impostazione del ciclo di lavoro con pannello comandi elettronico multifunzionale progettato da R&D ITALDIBIPACK GROUP - regolazione automatica del tempo di saldatura - funzione di stand-by dopo alcuni minuti di inutilizzo - possibilità di avviare la retrazione a fine saldatura - dispositivo di mantenimento di chiusura della campana per il tempo di retrazione, regolabile - possibilità di rilascio della campana dopo l'arresto della ventola per eliminare la fuoriuscita di aria calda a fine ciclo - contapezzi - circuito di raffreddamento ad aria forzata di serie.

Optionals:  
carrello di supporto in versione standard o "eco" su richiesta - avvolgisfrido su richiesta

*Working method "one-step": contemporary sealing and shrinking - sealing only too - Working cycle settings and control through an electronic multifunctional control panel projected by R&D ITALDIBIPACK GROUP - Automatic adjustment of sealing-time - Energy-saving function: the machine goes in "stand-by" if it does not work for a recordable period - Possibility to start shrinking when sealing is completed - Hold-down solenoid: the hood is closed up to the end of shrinking - Hood may be released after fan stopping to avoid the escape of hot air at end-of-cycle - Unit counter - Cooling system included.*

Options:  
stand, standard or "eco" model - scrap rewind on request

### CARATTERISTICHE / SPECIFICATIONS

### SWING STD

Tensione di alimentazione / Power supply	230 V - 1 Ph
Potenza installata / Maximum power required	3,5 kW
Dimensioni di saldatura LxW / Sealing area LxW	420 x 550 mm
Saldatura a impulso / Impulse sealing	lama inferiore / bottom blade
Altezza massima prodotto / Maximum product height	230 mm
Produzione oraria fino a / Hourly output up to	200/400 pz./pcs h.
Larghezza massima bobina / Maximum film roll width	600 mm
Altezza piano lavoro / Working plate height	930 mm
Ingombri macchina LxWxH / Overall dimensions LxWxH	1250 x 800 x 640 mm
Peso macchina / Weight of machine	75kg
Circuito di raffreddamento ad aria forzata / Cooling system	si / yes



**ITALDIBIPACK**

Via Europa, 35 - 20005 Pogliano Milanese - Milano (Italy)  
tel. +39 02 9396461 - fax: +39 02 93549494  
info@italdibipack.com - www.italdibipack.com

# SWING

*l'italiana più bella del mondo*

CONFEZIONATRICE TERMORETRAIBILE SEMPLIFICATA  
CON TECNOLOGIA INNOVATIVA E DESIGN ESCLUSIVO

**CORPO MACCHINA REALIZZATO IN  
TECNOPOLIMERO HI-TECH**

**SANIFICABILE**

**THE MOST BEAUTIFUL ITALIAN IN THE WORLD**

SIMPLIFIED SHRINK PACKAGING MACHINE WITH INNOVATIVE  
TECHNOLOGY AND EXCLUSIVE DESIGN  
MACHINE BODY MADE OF SANITIZABLE HI-TECH TECHNOPOLYMER



**UN CAPOLAVORO INIMITABILE  
UN PRODOTTO 100% ITALIANO**



La copertura può essere realizzata in due differenti varianti  
The cover can be made in two different variants



**AN INIMITABLE MASTERPIECE  
A 100% ITALIAN PRODUCT**

SWING è un grande processo di ingegnerizzazione, un nuovo modo di interpretare un prodotto realizzando uno stupefacente cambio dell'aspetto estetico e dei materiali strutturali conferendo così alla macchina un'immagine inimitabile, ma implementando allo stesso tempo il livello qualitativo e tecnologico di tutta la macchina ottimizzandone tutto il processo produttivo.

*SWING is the result of a significant process of product engineering, a new way of interpreting a product by creating a striking change in the aesthetics and the structural materials, thereby giving the machine a particular stylish appeal, but also implementing the qualitative and technological level of the entire machine, optimising the entire production process.*

## IL PROGETTO IN ANTICIPO SUL FUTURO

SWING è il nome di una grande IDEA, non solo di una macchina, un'idea concepita dal più grande COSTRUTTORE di IDEE nel campo dell'imballaggio: ITALDIBIPACK GROUP.

Questa idea è diventata un progetto, questo progetto è diventato una linea di macchine che anticipano il futuro.

Qual è l'obiettivo del progetto? Dare al proprio prodotto simbolo, lanciato nel lontano 1975 e sviluppato poi in esclusiva da ITALDIBIPACK per oltre vent'anni, un'immagine moderna, innovativa, creando così un legame indissolubile tra il marchio ITALDIBIPACK e le macchine *one-step*® e conferendo al proprio prodotto una personalità e una identità irraggiungibile da parte delle altre macchine dello stesso segmento, tutte uguali tra loro.

Cosa ha fatto ITALDIBIPACK? Ha realizzato un nuovo concept di *one-step*® utilizzando materiali plastici high-tech stampabili, ideali per dare al prodotto forme tondeggianti, sinuose ed ergonomiche, ma anche per ricavare cavità interne e nervature per dare solidità e resistenza alla struttura e per essere complementari all'assemblaggio delle altre parti della macchina nonché all'ottimizzazione di tutto il montaggio della stessa.

Materiali plastici capaci quindi di equivalere in quanto a caratteristiche termiche e meccaniche alla lamiera, ma in grado di offrire alla macchina dei plus tecnologici, primo fra tutti l'elevatissimo grado di isolamento elettrico, la durezza della superficie, l'inerzia chimica, la perfetta verniciabilità, il facile smaltimento, etc. Nulla di cui stupirsi, parliamo di materiali altamente tecnologici utilizzati nella tecnologia spaziale.

La scelta di questi tecnopolimeri high-tech è stata determinata non solo da ragioni tecnico-costruttive-funzionali, ma anche per ampliare il campo applicativo delle macchine *one-step*®; basta guardare e toccare le macchine SWING per rendersi conto che sono macchine ideali per i settori alimentare, dolciario, farmaceutico, grafico e per tutto il vastissimo mondo commerciale e distributivo, etc.

Tutti settori nei quali SWING ha un grande successo grazie anche al suo particolare appeal estetico, inusuale per una macchina d'imballaggio. In ogni caso, un grande processo di ingegnerizzazione di un prodotto.



SWING is the name of a great IDEA and not just a machine, an idea conceived by the biggest MANUFACTURER OF IDEAS in the packaging industry: ITALDIBIPACK GROUP.

This idea became a project, and the project became a line of machines that anticipate the future.

What is the objective of the project? To give our symbol product, launched in long-ago 1975 and then developed exclusively by ITALDIBIPACK GROUP for more than 20 years, a modern, innovative, inimitable image, thereby creating an unbreakable bond between the ITALDIBIPACK brand and the "one-step"® machines, and giving our product a personality and an identity unachievable by all the other machines in the same segment, which are all the same.

What did ITALDIBIPACK GROUP do? We created a new concept of "one-step"® using high-tech plastics, ideal for giving the product rounded, sinuous, and ergonomic forms, but also for forming internal cavities and ribbings to make the structure solid and strong, and also to be complementary to the assemblage of the other machine parts as well as optimising the assemblage process.

Plastics, then, that are equivalent to sheet metal in terms of thermal and mechanical features, but are able to offer the machine a number of technological "plus points", first and foremost the extremely high degree of electrical insulation, the hardness of the surface, the chemical inertia, the perfect paintability, easy disposal, and so on. This is nothing surprising, as we are talking about high-tech materials used in space technology.

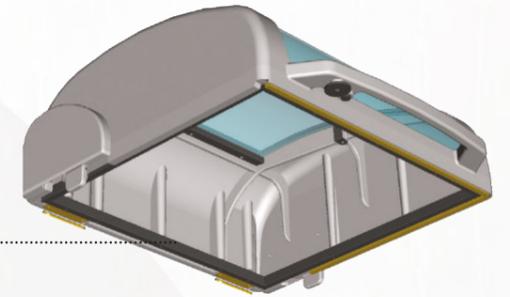
The choice to use these high-tech plastics was based not only on technical-constructive-functional factors, but also to extend the field of application of "one-step"® machines. You need only look at and touch SWING machines to realise that they are ideal for the food processing, confectionary, pharmaceutical and graphics industries, and for the vast world of commerce and distribution. These are all sectors in which SWING has been a great success, also thanks to its aesthetic appeal which is unusual for a packaging machine.

## THE PROJECT AHEAD OF THE FUTURE

Bayer è un marchio registrato della Bayer AG, Leverkusen, Germania.

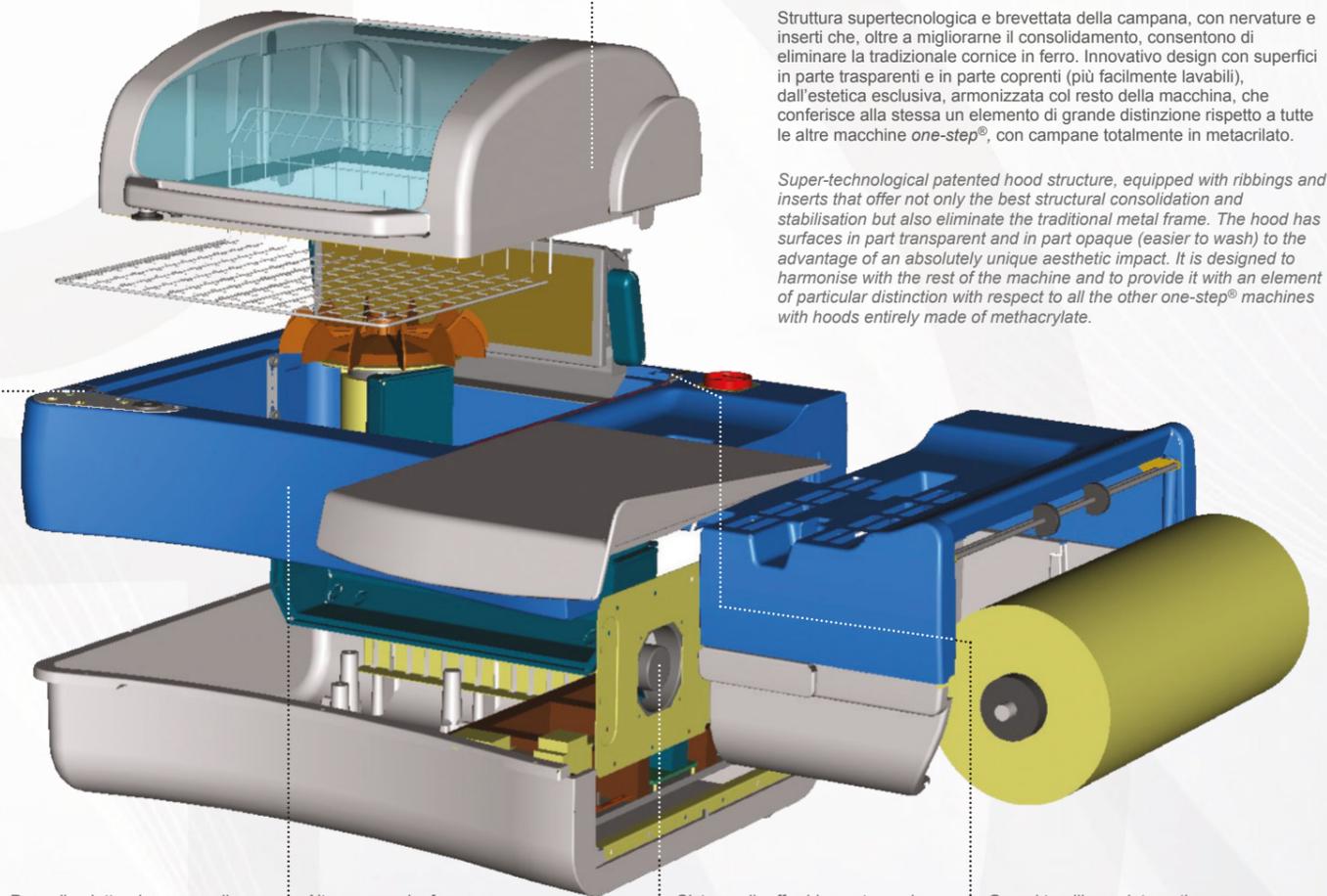


Bayer is a registered trademark of Bayer AG, Leverkusen, Germany.



Struttura supertecnologica e brevettata della campana, con nervature e inserti che, oltre a migliorarne il consolidamento, consentono di eliminare la tradizionale cornice in ferro. Innovativo design con superfici in parte trasparenti e in parte coprenti (più facilmente lavabili), dall'estetica esclusiva, armonizzata col resto della macchina, che conferisce alla stessa un elemento di grande distinzione rispetto a tutte le altre macchine *one-step*®, con campane totalmente in metacrilato.

Super-technological patented hood structure, equipped with ribbings and inserts that offer not only the best structural consolidation and stabilisation but also eliminate the traditional metal frame. The hood has surfaces in part transparent and in part opaque (easier to wash) to the advantage of an absolutely unique aesthetic impact. It is designed to harmonise with the rest of the machine and to provide it with an element of particular distinction with respect to all the other *one-step*® machines with hoods entirely made of methacrylate.



Pannello elettronico comandi digitale, integrato a scomparsa a lato campana per agevolare la digitazione (eventualmente anche in fase operativa).

The hideaway digital control panel on the hood side enables easy settings (even while the machine is operating).

Alta ergonomia: forma concava del frontale macchina per consentire all'operatore migliori e più agevoli condizioni operative.

High level ergonomics: concave form of the front structure of the machine to give the operator the best and most manageable working conditions.

Sistema di raffreddamento per la termostatazione delle parti saldanti.

Cooling system for thermostatisation of the sealing parts.

Gruppi tendilama, integrati a scomparsa all'interno della scocca della macchina.

Blade-holder units built into the machine body.